

## **Comunicado conjunto de Joe Bossano, Gibraltar Joinery Building Services y Brian Zammit**

Gibraltar, 5 de marzo de 2013

Joe Bossano<sup>1</sup> y Gibraltar Joinery Building Service (GJBS) han llegado a un acuerdo con Brian Zammit respecto a la demanda por difamación presentada contra el señor Zammit el pasado diciembre.

La disculpa y la retractación del señor Zammit se produjeron después de que publicara un artículo difamatorio contra el señor Bossano y contra la directiva de GJBS. Como resultado de la disculpa y la retractación presentadas por el señor Zammit, el señor Bossano y la directiva de GJBS no emprenderán acciones legales contra el señor Zammit.

El presidente de Citypeg, Francisco Ponce, también se disculpó recientemente con el señor Bossano y con la directiva de GJBS por las declaraciones que originaron las falsas acusaciones. El señor Ponce aceptó pagar daños por un importe consensuado a una entidad benéfica de la elección del Ministro Bossano y de la directiva de GJBS.

La retractación y petición de disculpas del señor Zammit al señor Bossano y a la directiva de GJBS es la siguiente:

“Petición de disculpa y retractación:

Me remito a dos entradas publicadas en la página de Facebook del grupo ‘Gibraltar Politics’, de la cual soy administrador, en diciembre de 2012, a saber:

1. Una entrada (post) escrita por mí titulada “¿Tenemos un Gobierno xenófobo?”
2. Una entrada que contenía un enlace externo el cual conducía a un artículo en la web [www.lalineadigital.es](http://www.lalineadigital.es)

En la primera entrada yo afirmaba que fuentes de Gibraltar Joinery and Building Services habían informado a ‘Gibraltar Politics’ de que los directores de GJBS habían recibido instrucciones de Joseph Bossano, Ministro de Empleo, de no invitar a los empleados españoles de GJBS a la fiesta de Navidad de la Empresa, y que los directores de GJBS habían aceptado y cumplido esta instrucción dada por el señor Bossano. No pedimos una declaración del señor Bossano ni de los directores de GJBS antes de publicar los comentarios pertinentes.

El enlace que contenía la segunda entrada conducía a un artículo en la web [www.lalineadigital.es](http://www.lalineadigital.es), que aludía al señor Francisco Ponce de Citypeg haciendo acusaciones similares contra el señor Bossano y GJBS y refiriéndose a la situación como un ejemplo de discriminación y racismo contra los trabajadores españoles.

<sup>1</sup> Ministro de Empleo de Gibraltar.

Mi intención era informar de la existencia de estas acusaciones, ya que creía que concernían a un asunto de interés público. No pretendía adoptar ninguna postura sobre la veracidad sustancial o de otro tipo de las alegaciones.

Dadas las circunstancias, y por si algo que yo haya dicho o publicado hubiera llevado a alguien a pensar que pretendía sostener que las acusaciones eran ciertas, me disculpo con el señor Bossano, con GJBS y con sus directores, por cualquier vergüenza que hayan pasado e inconvenientes que pueda haberles ocasionado”.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar  
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

**JOINT PRESS RELEASE ON BEHALF OF THE HON JJ BOSSANO,  
GIBRALTAR JOINERY BUILDING SERVICES LIMITED AND MR BRIAN  
ZAMMIT**

The Hon. Joe Bossano and GJBS have reached a settlement with Mr Brian Zammit in relation to the libel claim brought against Mr Zammit last December.

The apology and retraction from Mr Zammit followed an article he published which was defamatory of Mr Bossano and the management of GJBS. As a result of the apology and retraction issued by Mr Zammit, Mr Bossano and the management of GJBS will now not pursue legal action against Mr Zammit.

Francisco Ponce of Citipeg has also recently apologised to Mr Bossano and the management of GJBS for the statements that were the origin of the false allegations. Mr Ponce agreed to pay an agreed amount of damages to a charity of the choosing of Minister Bossano and the management of GJBS.

The apology and retraction from Mr Zammit to Mr Bossano and the management of GJBS reads as follows:

"APOLOGY AND RETRACTION

I refer to two posts published on the "Gibraltar Politics" Facebook group page, of which I am an administrator, on 18th December 2012, namely:

1. A post written by me entitled "Do We Have a Xenophobic Government?"
2. A post containing a hyperlink leading to an article on the [www.lalineadigital.es](http://www.lalineadigital.es) website.

In the first post I stated that sources from within Gibraltar Joinery and Building Services Limited ("GJBS") had informed "Gibraltar Politics" that GJBS's directors had been instructed by the Hon Joseph Bossano MP, Minister for Employment, not to invite GJBS's Spanish employees to the company Christmas party, and that the directors of GJBS had agreed and followed this instruction from the Hon Mr Bossano. We did not seek a comment from Hon Mr Bossano or GJBS directors before I posted the relevant comments.

The hyperlink contained in the second post led to an article on the [www.lalineadigital.es](http://www.lalineadigital.es) website which quoted Mr Francisco Ponce of CITIPEG as having made similar allegations against Hon Mr Bossano and GJBS and referring to the situation as an example of discrimination and racism against the Spanish workers.

It was my intention to report the fact that the allegations had been made, as I believed they concerned a matter of public interest. I did not intend to take any position on the substantive truth or otherwise of the allegations.

In the circumstances, and if anything I have said or posted has caused anyone to think that I intended to say that the allegations were true, I apologise to Hon Mr Bossano, GJBS and its Directors, for any embarrassment and inconvenience which may have been caused to them."

End